

440  
A

Memo. No 29.

Captain Detcher, the navigating officer of the "Ku Maru", has called the attention of the undersigned to the fact that a large proportion of small and inferior coal has been put on board his steamer in preference to a better quality which is always to be obtained from the Government supplies. The ship is an old one, she is to be loaded very heavily, and it is of the utmost importance that her steaming capacity, which is great when good fuel is used, should

not be decreased by the use of bad coal, especially in case of a storm when it might be the means of saving her from destruction and enabling her to keep up with the rest of the fleet and bring her valuable freight, both of men and war material, to its destination in time to contribute its share to the success of our expedition. The "Oku Maru" will have to load a quantity of coal at Nagasaki, and as there is no one who is better fitted to select coal for her engines than her engineer, I would suggest that that gentleman should be detailed to inspect the coal that is

intended for her, and pass it at the Government depot before it is put on board. In fact, this rule should obtain with every vessel of the fleet.

Again, the "Oku Maru" has but three boats while her complement is seven. The owners of the ship should be directed to at once provide her with the number required. This is of much importance, not only for the preservation of life in case of disaster, but also to ensure a prompt and safe landing in case of need after the ship has reached her destination.

The agent of the P. M. S. S. Co. has expressed a desire to

be allowed to put on board  
of the "New York" an extra  
quantity of coal, so that  
not only will she be prepared  
to meet any emergency  
from the time she leaves  
Yagasaki until she reaches  
her destination, but also  
that she may immediately  
proceed to Shanghai after her  
mission in Amooa is com-  
pleted. As every ton of coal  
put aboard the government  
transport in excess of that  
required by the terms of  
charter would occupy room  
which might otherwise be  
kept free for government  
freight, I would suggest that  
the ship should not be al-  
lowed to take on board

more Coal than will fill up the regular space to which she is entitled by the United States laws, unless, upon investigation, the necessity of increasing that space should be rendered apparent by the exigencies of the special service which the "New York" is called upon to render to H. I. M. Government. We must bear in mind that we need every inch of available room for Government purposes, and that we cannot wantonly waste it without rendering it necessary to increase the number of transports and thereby the expense of the expedition, and also to augment the difficulties in the way

of an accomplishing the  
end we have in view.

As it is likely that a  
number of questions similar  
to that submitted by the  
navigating officer of the  
"Oku Maru" will have to be  
settled between charterers, whose  
interest it is to comply  
with the terms of their  
charter with the least pos-  
sible expense to themselves,  
and the government officers,  
who have solely in view  
the interests of their gov-  
ernment, I would suggest  
that the Admiral of the  
fleet should appoint an  
executive Japanese regular  
navy officer, able to speak  
English, who would be

instructed to carefully  
investigate every case such  
as has been presented in  
this paper, and to decide  
promptly upon it. He could  
also attend to the changes  
which should be made to  
the cooking accommodations  
of the "Kw York", which I  
understand from an officer  
of the expedition are not  
so well adapted as they  
might be for the boiling  
of rice for the soldiers  
he will carry, and  
to such other matters  
of detail as must be  
settled at once, and  
which do not require  
to be referred to higher  
officers.

Nagasaki, April 22<sup>nd</sup>, 1854.

Respectfully Submitted,

Chas. W. Le Gendre

to

His Excellency,  
General Saigo,  
High Commissioner,  
et. et. et.

480 B

李仙得覺書第二十九号

有切丸船乗組航海役々ブラインフレツチエル氏杜者注意  
スル事如左

備小塊ノ下品ナル石炭ヲ年日政府ノ石炭園所ヨリ航積  
スル其善キ石炭ハ勝リ好質ノ物トナレテ多分ノ高ク既  
有切丸船ノ積入レリ此船ハ現今古船ナレバ荷物ヲ充分  
積入ルヘキナリ因ニ航ハ良キ焚物ヲ用レハサ至氣ノ進  
行ハ宜シク大ナル事故ニ悪シキ石炭ヲ用ルルニシテ減ラセザ  
ラレム是至要ナリ将夕暴風激水ノ時ニ當ツテ航ノ毀傷之レ  
ナク様防即リ為シ置キ他ノ船ト共ニサ処ヲ保リシメ此度ノ

李仙得覺書第二十九号







之と先分ノ不慮ヲ積ルルノ外他ノ富リ許サレ可シ  
又政府ニ於テハ運送物ノ為メ一付シテノ場所ヲ物品ヲ  
積コスレテ三ツモ先思ハ失ヒ出兵ノ費用ヲ増ス可カラ  
ス將リ目論ム如ク成切リ差セシムルノ途ニ於テ難事  
以テ増セガハ揮我輩ニ於テハ殊ニ注意ヲ加フ可ヤナ  
リ  
一有即丸船ノ航海役ヲ申陳シヨク如ク好条ノ事件  
ハ物主人トシテ談決ス可シ又船主人トシテ事ニ注スル  
政府ノ役員ニ於テハ必ス可ク先チ費用ヲ以テ備船物  
者ノ旨意ヲ守ル事所要トスルハ好シアドミラシニ於

テハ英法ノ通曉スル日本ノ海軍士官ニ年々此書齎  
リ以テ陳述スル如ク諸事件ヲ注意吟味シテ其  
決断セシムル事此士官ヲシテ三ツモ先チ船主  
判理者等ノ儀ニ於テモ殊ニ注意ヲ為サシムル  
以テ厚士兵ノ士官ヲ傳養スルニ同船ニテ軍運送  
兵士ニ充ルル事ノ要方宜シク之レナリ且決断  
直ニ為ス可キ諸事件モ不慮由ナリ是等ノ事情ハ高  
官ニ上申ツ要也其ハ者ナリ謹言

テヤレスドブリヨウリゼレドシ

西御都督御下

於長河

千六百七十日



His Excellency,

General Saigo,  
High Commissioner,  
Et. Et. Et.